

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 31 (1968)  
**Heft:** [11]

**Rubrik:** News of the colony

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## News of the Colony

### ● AUCKLAND SWISS CLUB

Quite a crowd had an outing on Sunday, 3rd November, at our Swiss Farm, where a Metzgete was held. At lunchtime Blut and Leberwurst was served. Many Swiss thought they were even better than they had ever been at home, and quite a few asked for more. Afterwards cakes and coffee was available and the Kirsch Bottle was handy too.

In the afternoon, a busy game of pin bowling was played, some went for a walk around the farm, and others enjoyed playing cards.

Before everyone went home they had the opportunity to buy meat and sausages at very low prices to stock up for the next week or two. Everybody had a most pleasant afternoon and are looking forward to next year's Metzgete. Many thanks to the Family Bachmann who made this occasion possible. —K.H.

### NEW ARRIVAL

Ursula and Bruno Boeckli, of 21 Frater Avenue, Milford, Auckland, proudly announce the arrival of Carmen Tania, a little sister to Patricia, born on 4th November, 1968, at North Shore Hospital, Auckland.

### ● HAMILTON SWISS CLUB

Anybody interested in buying the "Hub of the Waikato" picture book, issued by Hamilton Jaycees, please contact J. Villiger, President of the Hamilton Swiss Club, Morrinsville, R.D. 1. This book is most suitable for sending overseas.

### ● TARANAKI SWISS SOCIAL CLUB

#### WEDDING: STANFORD—ZIMMERMAN

At the Church of the Immaculate Conception, Stratford, on 5th October, 1968, Pauline Marie, elder daughter of Mr and Mrs Paul Zimmerman, East Road, Stratford, to Desmond John Stanford, only son of Mr and Mrs Dick Stanford, Stratford.

The bridesmaids were Jennifer Stanford, cousin of the groom, and Helen Zimmerman, sister of the bride. The best man was Carl Saunders and the groomsman Colin Ritchie.

The bride wore an empire line frock of guipure lace over sparkle crepe with a chiffon train bordered with scalloped lace.

The bridesmaids wore lime-green crepe frocks trimmed with dark green feathers.

The reception was held at the Old Folks Hall, Stratford, followed by a dance in the evening.

This wedding was well attended by a large group of friends and relatives from as far away as Hastings and Hamilton and a very enjoyable time was had by all. —L.K.

---

### **Laugh a little . . .**

Mr Brown was very surprised when a charming young lady greeted him in the street. The lady noticed her error and apologised, "Excuse me Sir, for a moment I thought you were the father of two of my children . . ." Then she passed on and left Mr Brown standing nonplussed. The lady was a schoolteacher.

\* \* \* \*

A lady went away on a holiday, leaving her husband behind, as she wanted a very quiet time. After a while she rings up her husband and says: "It is absolutely wonderful darling. Imagine I have lost half of my weight during this month. May I stay a little while longer?"

"Of course", says the husband, "you may stay another month".  
—Nebelspalter

---

### **SWITZERLAND CALLING**

Swiss Broadcasting Corporation:

#### **Programmes November 1968 to May 1969**

Frequencies for New Zealand: 31.28m, 25.48m.

Monday to Sunday: 07.00 - 08.00 p.m. (N.Z. time), programme in English.

08.00 - 08.30 p.m.—

Monday & Thursday, programme in French.

Tuesday, Friday, Sunday, programme in Swiss-German.

Wednesday & Saturday, programme in Italian.

---

We regret to announce the passing of one of our most highly esteemed members, Mrs Eliza Catherina Steiner, wife of Mr Tony Steiner, of Cambridge.

The funeral took place at Morrinsville on Friday, 15th November. [Obituary in next issue of Helvetia.]